

Prot. n. 64182
del 15.09.2017
T.T. el.: VII/1



Università degli Studi di Messina
Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne
SELEZIONE PUBBLICA

per titoli, per l'assegnazione, nell'a.a. 2017/18, di un contratto sostitutivo a titolo oneroso di "Lingua spagnola II", Il anno, ciclo annuale, S.S.D. L-LIN/07, C.F.U. 9, ore 54, presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina per il Corso Triennale Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica (L11-L12), bandito con D.R. n° 1524 -2017 prot. n° 53167 del 18/07/2017.

Il giorno 14 settembre 2010, alle ore 9:00, si riunisce la commissione nominata con Decreto Direttoriale del 29/08/2017, per la valutazione delle domande presentate dagli aspiranti all'assegnazione di un contratto sostitutivo a titolo oneroso di "Lingua spagnola II", Il anno, ciclo annuale, S.S.D. L-LIN/07, C.F.U. 9, ore 54, presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina per il Corso Triennale Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica (L11-L12). La commissione è composta dai seguenti proff.: prof.ssa María Luisa García Rodrigo (presidente), prof.ssa Donatella Siviero (componente), prof. Giovanni Brandimonte (segretario). La prof.ssa Donatella Siviero partecipa ai lavori per via telematica. A tal uopo, la Commissione ha concordato di avvalersi di strumenti telematici di lavoro collegiale, dopo aver accertato che la prof.ssa Donatella Siviero è dotata di casella di posta elettronica istituzionale e ne fa uso esclusivo e protetto.

Alle ore 9:11 si provvede all'invio della documentazione trasmessa dagli uffici competenti per ogni singolo candidato alla prof.ssa Donatella Siviero presso la sua casella di posta elettronica istituzionale, la quale alle 9:22 invia la conferma di corretta ricezione e lettura.

I componenti della Commissione giudicatrice, preso atto che hanno presentato domanda di partecipazione alla procedura i seguenti candidati

- 1) Alessandra Sonia Liboria
- 2) Romagnolo Monica

dichiarano preliminarmente di non avere rapporti di parentela o affinità, fino al IV grado incluso, né procedimenti legali in corso fra di loro, e inoltre di non avere rapporti di parentela o affinità, fino al IV grado incluso, né procedimenti legali in corso con i candidati ammessi alla procedura di valutazione selettiva per l'attribuzione di contratti sostitutivi e, infine, che non ricorre nessuno dei casi previsti dagli art. 51 e 52 del C.P.C.

La Commissione, esaminata la documentazione relativa alla procedura di selezione e presa visione del Bando (D.R. n° 1524 -2017 prot. n° 53167 del 18/07/2017), precisa che si atterrà ai parametri di valutazione fissati analiticamente nel Bando di concorso citato, in particolare quanto statuito dall'art. 4: "La valutazione si svolgerà in ossequio ai criteri e ai parametri fissati con D.M. 4 agosto 2011, n. 344, tenuto conto del rilievo scientifico dei titoli e del curriculum dei candidati, in modo da accertarne l'adeguata qualificazione in relazione al settore scientifico-disciplinare oggetto dell'incarico ed alla tipologia specifica dell'impegno richiesto dal bando".

La Commissione procede quindi all'esame della documentazione trasmessa dagli uffici competenti per ogni singolo candidato. Al termine, si configurano le risultanze seguenti:

CANDIDATO N. 1: Alessandra Sonia Liboria Maria

La candidata è in possesso del diploma di laurea in Lingue e Letterature straniere moderne (corso quadriennale di Lingua e Letteratura spagnola e corso biennale di Lingua inglese) conseguito il 29/11/1991 presso l'Università degli Studi di Catania, con voti 110/110, discutendo una tesi di Lingua e Letteratura spagnola su Miguel de Unamuno. È in possesso, inoltre, del diploma di Laurea in Lettere moderne, conseguito il 23/06/1997 presso l'Università degli Studi di Catania con voti 110/110 e lode. Nell'anno 1998 ha conseguito il premio di laurea "Leonardo Sciascia", terza edizione, bandito dalla Fondazione Leonardo Sciascia di Racalmuto. In seguito a superamento di pubblico concorso ordinario per esami e titoli, ambito disciplinare K04A (Lingua e Civiltà spagnole), bandito ai sensi del D.M. 31/3/99, ha conseguito l'abilitazione per le classi di concorso A445 (Lingua spagnola) e A446 (Lingua e Civiltà spagnole). È in possesso anche di abilitazione per le classi di concorso A043 (Italiano, Storia ed Ed.civica, Geografia Scuola media) e A050 (Materie letterarie Ist. Istr. Secondaria di II grado), conseguita in seguito al superamento degli esami conclusivi del corso abilitante riservato dell'Ambito disciplinare K04A, bandito con O.M. n. 33/2000 e organizzato dal Provveditorato agli Studi di Catania. È in servizio presso il Liceo Scientifico Statale "E. Boggio Lera" di Catania dal 2001 a oggi in qualità di docente di Lingua spagnola. È in possesso della certificazione linguistica DELE – nivel Superior (livello C2 del Quadro Comune di Riferimento delle Lingue) rilasciata dall'Istituto Cervantes in data 18 agosto 2008.

Ha svolto attività didattica in ambito accademico dal 2006 sino a oggi presso diverse sedi universitarie (Ex Facoltà di Lettere e Filosofia e Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università di Messina; Struttura didattica speciale di Lingue e letterature straniere, Dipartimento ed ex Facoltà di Scienze della Formazione, Economia, Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Catania). Le discipline impartite (*Lingua spagnola I e II, Lingua e Traduzione spagnola*), sono attinenti allo specifico SSD di riferimento.

La candidata presenta 5 articoli pubblicati negli Atti delle Giornate di Formazione dei professori di ELE (español como lengua extranjera) organizzati dal Centro Virtual Cervantes e dall'Istituto Cervantes di Palermo e Napoli.

Candidato n. 2: Romagnolo Monica

La candidata è in possesso della Laurea in Lingue e Letterature Straniere conseguita con il voto di 110/110 e lode con una tesi su *Le figure femminili in Le labyrinthe du monde di Marguerite Yourcenar*, 1999, pubblicata su *Bulletin Société Internationale d'Études Yourcenariennes* 1999. Dottorato di ricerca in Francesistica (XV ciclo) conseguito il 28 marzo 2003, con una tesi su *Marguerite Yourcenar e il poème en prose: mito e scrittura in Feux*. Ha conseguito le abilitazioni nel concorso a cattedra anno 2000 (classi di concorso 245 A e 246 A, 445 A e 446 A). Docente di lingua francese presso il C.L.A.M (Centro Linguistico Ateneo Messinese). Cultore della materia presso la Facoltà di Scienze Politiche e di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Messina, per il S.S.D. L-Lin/04- Lingua e traduzione-lingua francese. Ha svolto attività didattica in ambito accademico come Professore a contratto presso l'Università di Messina per l'insegnamento di Laboratorio e Didattica della Lingua Francese, corsi TFA-PAS, A/A 2012-2013 e 2014-2015. Dal 2000 al 2012 ha partecipato a diversi Convegni, Seminari e Conferenze internazionali inerenti al settore 10/H1 (Lingua, letteratura e cultura francese), in sette dei quali è intervenuta in qualità di relatore. Per quanto concerne il settore scientifico-disciplinare oggetto dell'incarico, è in possesso del Diploma de Español como Lengua Extranjera (Nivel Superior), dichiara di essere docente di ruolo di

Lingua Spagnola (ma non specifica presso quale Istituto presta servizio né la data di entrata in servizio), segnala la partecipazione al Convegno di Studi su "La dittatura di Pinochet e la transizione alla democrazia in Cile: tra storia e letteratura", convegno presso l'Univ. di Messina 11-12 novembre 2003, la partecipazione al Corso di aggiornamento "Tipología de actividades de expresión oral e interacción" e "Curso de formación de Examinadores DELE"- sede del corso Reggio Calabria, 18-19 aprile 2008 e la partecipazione al Seminario di didattica "Juegos, interacciones y dinámicas de grupo para estudiantes de Ele en secundaria", 6 marzo 2008, Catania. Tutte le pubblicazioni indicate nel curriculum dalla candidata fanno riferimento al settore 10/H1 (Lingua, letteratura e cultura francese).

La Commissione, dato atto dei profili testé delineati, procede alle conclusioni che seguono.

Dall'analisi comparativa delle pubblicazioni e dei titoli dei concorrenti all'assegnazione del contratto integrativo in parola, emerge in maniera convincente il profilo della candidata Alessandra Sonia Liboria Maria, la quale ha maturato una consistente attività didattica, esercitata sia ambito universitario sia in quello scolastico, dove mostra di possedere una solida ed estesa esperienza, supportata da un costante interesse nella formazione e aggiornamento. Si ritiene, pertanto, di poter esprimere un giudizio complessivamente molto positivo. Il curriculum complessivo e i titoli di studio e professionali, la collocano, pertanto, in posizione di preminenza ai fini della presente valutazione comparativa.

La candidata Romagnolo Monica è in possesso di titoli di studio orientati essenzialmente verso il settore scientifico disciplinare 10/H1 (Lingua, letteratura e cultura francese). In tal senso, la Commissione ritiene che la candidata non possiede un'adeguata qualificazione in relazione al settore scientifico-disciplinare oggetto dell'incarico e alla tipologia specifica dell'impegno richiesto dall'art. 4 del Bando. Il curriculum di studi e di esperienze professionali della candidata non documenta alcuna attività maturata in ambito accademico e nessuna pubblicazione pertinente al settore scientifico disciplinare relativo all'incarico. Il suo profilo non è pertanto valutabile ai fini dell'assegnazione del contratto in oggetto.

A conclusione, ai fini dell'assegnazione del contratto sostitutivo a titolo oneroso di "Lingua spagnola II", Il anno, ciclo annuale, S.S.D. L-LIN/07, C.F.U. 9, ore 54, presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina per il Corso Triennale Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica (L11-L12), bandito con D.R. n° 1524 -2017 prot. n° 53167 del 18/07/2017, la Commissione formula la graduatoria seguente:

1. Alessandra Sonia Liboria Maria

Letto, confermato e sottoscritto seduta stante.

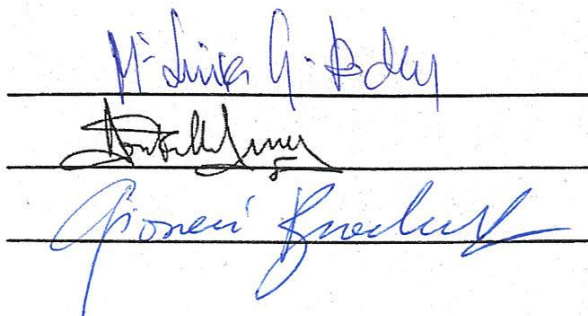
La seduta è tolta alle ore 12.05 .

La Commissione

Prof.ssa María Luisa García Rodrigo

Prof.ssa Donatella Siviero

Prof. Giovanni Brandimonte



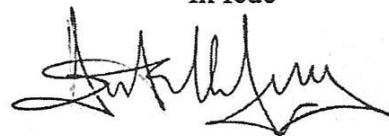
The image shows three handwritten signatures in blue ink, each written over a horizontal line. The signatures correspond to the names listed to the left: Prof.ssa María Luisa García Rodrigo, Prof.ssa Donatella Siviero, and Prof. Giovanni Brandimonte.

DICHIARAZIONE

La sottoscritta prof.ssa Donatella Siviero, componente della Commissione Giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per titoli per il conferimento di un contratto sostitutivo a titolo oneroso per l'insegnamento di "Lingua spagnola II", II anno, ciclo annuale, S.S.D. L-LIN/07, C.F.U. 9, ore 54, presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina per il Corso Triennale Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica (L11-L12), bandito con D.R. n° 1524 -2017 prot. n° 53167 del 18/07/2017, dichiara con la presente di aver partecipato, per via telematica, alla riunione della predetta Commissione nella quale sono stati, tra gli altri, definiti i criteri di massima per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati ammessi alla suddetta procedura di valutazione comparativa e di approvare il verbale di proposta di assegnazione del contratto a firma della prof.ssa María Luisa García Rodrigo, Presidente designato. La presente dichiarazione sarà inviata per email alla succitata prof.ssa María Luisa García Rodrigo e allegata al verbale.

Napoli, 14 settembre 2017

In fede





Università degli Studi di Messina
Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne

SELEZIONE PUBBLICA

per titoli, per l'assegnazione, nell'a.a. 2017/18, di un contratto sostitutivo a titolo oneroso di "Lingua spagnola II", II anno, ciclo annuale, S.S.D. L-LIN/07, C.F.U. 9, ore 54, presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina per il Corso Triennale Interclasse in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica (L11-L12), bandito con D.R. n° 1524 -2017 prot. n° 53167 del 18/07/2017.

GRADUATORIA FINALE

1. ALESSANDRA SONIA LIBORIA MARIA

Messina, 14/09/2017

Il Presidente della Commissione

Prof.ssa María Luisa García Rodrigo